



Newsletter of the International Committee for Regional Museums
Circulaire du Comité International des Musées Régionaux
Circular del Comité Internacional de los Museos Regionales

ICR Annual Conference 2011

>> Conferencia Anual del ICR 2011

>> 22 – 28 August >> Kristiansand, Vest – Agder County, Norway



INVITATION to NORWAY

The ICOM/ICR is holding its 2011 annual conference in **Kristiansand, Norway on 22 - 28 August 2011**. This interesting as well as adventurous conference, that will start in Kristiansand and end in Vest-Agder County, is co-hosted by the ICOM Norway and will explore the theme **“Changing Tastes: Local Gastronomy & Regional Museums.”**

ICR believes that regional museums excel at bringing local cooking habits to the forefront and sharing rich sources of tangible and intangible culinary heritage with their visitors and researchers. Papers dealing with any aspects of museum involvement in presenting and preserving food and drink traditions are welcome.

International keynote speakers will set the context for discussions and exchange of experiences through theoretical and practice-based presentations. ICR members and colleagues are invited to participate in this conference that will combine diverse topics, a variety of museum visits and workshops and the ambient atmosphere of our host country. Delegates may also extend their stay and join a promising post-conference tour. Come and join us!

Details of the conference programme and registration form can be found in ICR's newsletter and website: www.icr-icom.org



Statue of King Christian IV
the founder of Kristiansand



Vest – Agder County

Contents

ICR Annual Conference 2011

- Invitation to Norway	1
- Call for papers	3
- Programme	5
- Registration forms	8
- ICR grant for young members	10
New ICR publication	11
Photo gallery	12

INVITACIÓN A NORUEGA

ICR-ICOM tendrá su conferencia anual en Kristiansand, Noruega del 22 al 28 de agosto 2011. Esta interesante y emocionante conferencia, que empieza en Kristiansand y termina en Vest-Agder County, es también organizada por el ICOM-Noruega y explorará el tema **“Cambiando sabores: gastronomía local y museos regionales”**

ICR piensa que los museos regionales acertaron al dar preeminencia a las costumbres culinarias locales y al compartir ricas fuentes de patrimonio culinario tangible e intangible con sus visitantes e investigadores. Los trabajos relacionados con cualquier aspecto del compromiso de los museos para presentar y preservar las tradiciones de comida y bebida son bienvenidos.

Conferencistas magistrales internacionales proporcionarán el contexto para las discusiones e intercambio de experiencias a través de presentaciones basadas en la teoría y en la práctica.

Los integrantes de ICR y los colegas está invitados a participar en esta conferencia que combinará diversos tópicos, una variedad de visitas a museos y talleres , además del ambiente del país anfitrión. Los delegados pueden incluso extender su estancia y unirse a un promisorio tour post-conferencia. Vengan y únense a nosotros.

Los detalles del programa de la conferencia y la forma de registro pueden encontrarse en el folleto de ICR y en su sitio web: www.icr-icom.org



City of Kristiansand. The Kristiansand Fortress dates back to 1672.



Lindesnes Lighthouse



Vest – Agder County - Coat of arms



City of Kristiansand – Coat of arms

CALL FOR PAPERS

CHANGING TASTES: LOCAL GASTRONOMY AND REGIONAL MUSEUMS

22 – 28 August 2011, Kristiansand, Vest – Agder County, Norway

The International Committee for Regional Museums (ICR) invites you to participate in the annual conference to be held from August 22-28, 2011 in Kristiansand and Vest-Agder County, Norway. The organizers seek papers on the conference theme, **CHANGING TASTES: LOCAL GASTRONOMY AND REGIONAL MUSEUMS**.

Every region has developed distinctive patterns of eating and drinking in response to the natural resources available in its physical environment. However, rapid development, globalisation and international fast food are rapidly overtaking local dishes, eating houses and family food practices. Nevertheless movements such as "Slow Food" are reclaiming locally grown ingredients and traditional recipes, while the popularity of television cooking programmes and well-researched cookery books show that public interest in regional foods and drink is strong. ICR suggests that regional museums can add new dimensions to our understandings of the inventiveness of cooks, gardeners, fishermen, farmers and hunter-gatherers across time and across cultures. Almost every museum holds some food-related material in their collections: still-life paintings, farm tractors, kitchen utensils, plant and animal specimens, traditional table textiles, cookbooks, historic photographs recording wedding feasts, fish nets used by indigenous cultures and pottery from archaeological contexts.



Lillesand is a beautiful little town just outside of Kristiansand. It is a very popular place to go to in the summer and have some fresh seafood or some great fish cakes!

Regional museums document, collect, interpret and present all aspects of life in their regions, including the vital activities around foodways. How can museums best share their rich resources of tangible and intangible gastronomic heritage with their

many visitors and researchers?

Papers can explore any aspects of museum involvement in presenting and preserving food and drink traditions, including (but not limited to) museums' contributions to recording the cultivation and harvesting of local crops, and the storage, preservation and preparation of food stuffs; researching and reviving local dishes and heritage plants; indigenous knowledge relating to traditional collecting of food resources; documenting changes in food tastes and modes of consumption influenced by immigration or local and national movements; the politics of food; the material culture of food and drink; conservation challenges in collecting food products; interpreting food production in domestic and industrial settings, etc.

Proposals are welcomed addressing questions such as the role of museums in supporting the revival and promotion of regional gastronomy; the challenges of presenting local food history while complying with health, safety and hygiene regulations; effective partnering with culinary tourism initiatives and dealing with controversial topics such as obesity, famine, food shortages and/or alcoholism.

ICR is looking for papers dealing with these and other questions that can help us be creative in the ways our museums address the history and culture of food production and consumption. We are looking for examples of good practice, successful exhibitions, events and educational activities using museum collections and local talent.



Aseral Tradisjonsmat makes cured meats using recipes that have been handed down in the family for generations

Papers on the topic in general--maximum 15 minutes. Case studies with examples from museums and training programs--maximum 10 minutes. Presentations must not exceed given time limit.

Please submit the title and abstract (summary of up to 200 words) to Rune Holbek at ruh@vaf.no and Sue Hanna at sushanna1@aol.com by May 20, 2011. The Program Committee will respond by June 1, 2011. After the proposal is accepted, the complete text is due August 15, 2011. Papers should be submitted as a Microsoft word document with photos, tables and charts as separate attachments.



Seafood from the fishmarket in Kristiansand

INVITACIÓN A PRESENTAR TRABAJOS

CAMBIANDO SABORES: GASTRONOMÍA LOCAL Y MUSEOS REGIONALES.

22 – 28 August 2011, Kristiansand, Vest – Agder County, Norway

El Comité internacional de Museos Regionales (ICR) le invita a participar en la conferencia anual que tendrá lugar del 22 al 28 de agosto en Kristiansand y Vest-Agder County, Noruega. Los organizadores solicitan trabajos relacionados con el tema de la conferencia, **CAMBIANDO SABORES: GASTRONOMÍA LOCAL Y MUSEOS REGIONALES**.

Cada región ha desarrollado patrones específicos de comida y bebida en respuesta a los recursos naturales disponibles en su entorno. Sin embargo, el rápido desarrollo, la globalización y la comida rápida internacional están desplazando cada vez más a los platos locales, a los pequeños restaurantes y a las costumbres alimentarias familiares. No obstante, movimientos tales como "Comida Lenta" están solicitando ingredientes producidos localmente y recetas tradicionales, mientras que la popularidad de los programas televisivos de cocina y los libros de cocina correctamente investigados muestran que el interés del público en los alimentos y bebidas regionales es muy fuerte. ICR sugiere que los museos regionales pueden añadir nuevas dimensiones a la comprensión de la inventiva de cocineros, jardineros, pescadores, granjeros y cazadores-recolectores a través del tiempo y de las culturas. Casi todos los museos resguardan entre sus colecciones material relacionado con la comida: pinturas, tractores de granjas, utensilios de cocina, especímenes de plantas y de animales, mantelería tradicional, libros de cocina, fotografías históricas que registran fiestas de bodas, redes de pesca usadas por culturas indígenas y cerámica de contextos



The demand on museums to earn more money means that they all serve coffee and waffles.

arqueológicos.

Los museos regionales documentan, coleccionan, interpretan y presentan todos los aspectos de la vida en sus regiones, incluyendo las actividades vitales que se desarrollan en torno a la comida. De qué manera pueden compartir mejor sus ricos recursos de patrimonio gastronómico tangible e intangible con sus muchos visitantes y con investigadores?

Los trabajos pueden explorar cualquier aspecto de compromiso de los museos para presentar y preservar las tradiciones de comida y bebida, incluyendo (pero no limitado a esto) las contribuciones de los

museos para registrar el cultivo y cosecha de granos locales, y el almacenamiento, preservación y preparación de alimentos; investigando y reviviendo platos locales y plantas patrimoniales; el conocimiento nativo relativo a la recolección de recursos alimenticios; documentando los cambios influenciados por la inmigración o por movimientos locales y nacionales; la política alimentaria; la cultura material de comer y beber; los retos para coleccionar y conservar productos alimenticios; la interpretación de la producción en escenarios domésticos e industriales, etc.

Son bienvenidas las propuestas que



Bakery in Port of Mandal



Gingerbreads in the Christmas Market at Fort Nordberg

planteen cuestiones tales como el papel de los museos para apoyar el resurgimiento y la promoción de la gastronomía regional; los retos para presentar la historia de la comida local mientras nos preocupan la salud, seguridad y las regulaciones de higiene; asociaciones efectivas para promover iniciativas de turismo gastronómico, manejando al mismo tiempo temas como la obesidad, hambre, escasez de alimentos y/o alcoholismo.

ICR busca trabajos relacionados con estas y otras cuestiones que puedan ayudarnos a ser creativos en las formas en las que nuestros museos abordan la historia y la cultura de la producción de alimentos y su consumo. Estamos buscando ejemplos de buenas prácticas, de exhibiciones exitosas, eventos y actividades educativas usando colecciones de museos y talento local. Las ponencias sobre el tema general podrán disponer de 15 minutos. Los estudios de caso con ejemplos de museos y programas de capacitación, máximo 10 minutos. Las presentaciones no deben exceder el límite de tiempo correspondiente.



Children of Kristiansand

Por favor, envíe el título y el resumen (máximo 200 palabras) a Rune Holbek a ruh@vaf.no o a Sue Hanna a sushanna1@aol.com hasta el 20 de mayo de 2011. El Comité del Programa le responderá máximo el 1 de junio 2011. Luego de que la propuesta sea aceptada, el texto completo se debe enviar antes del 15 de agosto, 2011. Los trabajos deberán enviarse como documentos de Word con fotos, tablas y gráficas en archivos adjuntos.



Farsund Municipality - Coat of Arms



The International Committee for Regional Museums invites you to participate in the 2011 annual meeting to be held August, 22nd to 28th, 2011, Norway – Kristiansand and Farsund in Vest-Agder County

CHANGING TASTES: LOCAL GASTRONOMY AND REGIONAL MUSEUMS

>> PRELIMINARY PROGRAM

Monday, August, 22nd 2011, Kristiansand

Location: www.hotellsorlandet.no

Arrival of the participants in Kristiansand

18.00– 20.00 ICR Board Meeting

Dinner (on your own)

Tuesday, August, 23rd 2011, Kristiansand

Location: Sorlandet Kunstmuseum, Skippergaten 24B,

4611 Kristiansand

<http://www.skmu.no/>

08.00 - 09.00

Registration of the participants

09.00 - 10.00

Opening session and introduction to the theme



Welcome address of Vest-Agder county Municipality, governor Thore Westermoen
Welcome address of Kristiansand Municipality, mayor Per Sigurd Sørensen
Welcome address of the host / director of Sorlandet Kunstmuseum Pontus Kyander
Welcome address of the ICOM Norway, Leif Pareli
Welcome address on behalf of ICR President

10.00 - 12.00

Keynote speeches

12.00 - 14.00

Lunch offered by Kristiansand Municipality

14.00 - 16.00

Presentations and discussion

18.00

Welcome dinner offered by Vest-Agder County Municipality at Bragdøya Coastal Culture Center
Boat ride out to the island from dock 6, Kristiansand Harbor Kristiansand



Wednesday, August, 24th 2011, Kristiansand

08.30 - 12.00

Presentations and discussion

12.00 - 13.00

Lunch offered by Sørlandets Kunstmuseum

13.00 - 15.00

Presentations and discussion

16.30

Departure by bus from the hotel

17.00 - 19.00

Guided tour at Agder naturmuseum and Gimle Gård (Manor House)

19.00

Dinner offered by Agder naturmuseum og botaniske hage



Thursday, August, 25th 2011, Mandal Valley

08.30

Departure by bus from the Hotel

10.15 - 12.00

Presentation and guided tour Minne Kultursenter

12.00 - 13.30

Lunch offered by Åseral kommune

13.30

Departure by bus

El Comité Internacional de museos Regionales le invita a participar en la Conferencia 2011 que tendrá lugar Del 22 al 28 de agosto de 2011 en Noruega-Kristiansand y Farsund en el Condado Vest-Agder

INTERCAMBIANDO SABORES: GASTRONOMÍA LOCAL Y MUSEOS REGIONALES

>>PROGRAMA PRELIMINAR

Lunes, 22 de agosto de 2011, Kristiansand

Sede: www.hotellsorlandet.no

Arribo de los participantes a Kristiansand

18.00 p.m.-20.00 p.m. Reunión del Comité Ejecutivo de ICR

Cena libre

Martes 23 de agosto de 2011, Kristiansand

Sede: Sorlandet Kunstmuseum, Skippergaten 24B,

4611 Kristiansand

<http://www.skmu.no>

08.00 - 09.00

Registro de los participantes

09.00 - 10.00

Apertura de la sesión e introducción al tema
Palabras de bienvenida de la municipalidad del condado de Vest-Agder, gobernador Thore Westermoen



Palabras de bienvenida de municipio de Kristiansand, mayor Per Sigurd Sorensen
Palabras de bienvenida del director del museo anfitrión, Sorlandet Kunstmuseum, Pontus Kyander
Palabras de bienvenida del ICOM –Noruega, Leif Pareli

Palabras de bienvenida a nombre del presidente de ICR:

10.00 - 12.00

Conferencias magistrales

12.00 - 14.00

Comida ofrecida por el Kristiansand Municipio

14.00 - 16.00

Presentaciones y discusión.

18.00

Cena de bienvenida ofrecida por la municipalidad del condado De Vest-Agder en el Centro Cultural Bragdøya Coastal
Traslado en barco a la isla desde el muelle 6, Kristiansand



Miércoles 24 de agosto de 2011, Kristiansand

08.30 - 12.00

Presentaciones y discusión

12.00 - 13.00

Comida ofrecida por el Sørlandets Kunstmuseum

13.00 - 15.00

Presentaciones y discusión

16.30

Salida en autobús desde el hotel

17.00 - 19.00

Visita guiada al Agder Naturmuseum y la Casa de la Finca

19.00

Comida ofrecida por el Agder Naturmuseum og Botaniske Hage

Jueves 25 de agosto de 2011-03-25, Mandal Valley

08.30

Salida en autobús desde el hotel

10.15 - 12.00

Presentación y visita guiada en el Centro Cultural Minne

12.00 - 13.00

Comida ofrecida por la Comuna de Åseral

13.30

Salida en autobús

15.00 - 16.00

Centro Cultural Hogtun-visita guiada y presentación-refrescos

15.00 - 16.00 Høgtun Culture Center – guided tour and presentation - refreshments
 16.00 Departure by bus
 18.00 Reception and Dinner at Risøbank
 22.00 Departure by bus back to Kristiansand



Friday, August, 26th 2011, Lindesnes, Farsund

08.30 Departure by bus from the hotel + check out
 09.30 - 11.00 Presentation and guided tour of Sjølingstad Wool Factory
 11.00 - 11.30 Refreshment - coffee
 11.30 Departure by bus to Lindesnes Lighthouse Museum
 12.30 - 14.00 Lunch offered by Lindesnes Lighthouse Museum
 14.00 - 16.00 Presentation and guided tour Lindesnes Lighthouse Museum and area
 16.00 ICR Annual Meeting
 17.00 Departure by bus to Farsund Resort Hotel - Bjørnevågen
 20.00 Dinner at the Hotel



Saturday, August 27th 2011, Lista

09.00 Departure by bus from the hotel - guided tour of Lista – the whole day
 13.00 Lunch at Nordberg Fortress offered by ICOM Norway
 19.00 Farewell dinner at the Hotel



Sunday, August 28th 2011

Morning: Departure from the hotel by bus - arrival either to the railway station in Kristiansand and the airport in Kristiansand (Kjevik).

Flight Departure from Kristiansand Airport – Kjevik:

13.25 Oslo	14.20 Amsterdam	15.40 Copenhagen
15.45 Oslo	18.15 Oslo	18.25 Amsterdam

Sunday August 28th – Wednesday September 1st, 2011.

Post conference tour to Stavanger and Bergen

Please contact Rune Holbek by June 15, 2011 if you are interested in participating in a three day post conference tour.



Stavanger

16.00 Salida en autobús
 18.00 Recepción y cena en Risøbank
 22.00 Retorno en autobús a Kristiansand.



Viernes 26 de agosto de 2011, Lindesnes, Farsund

8.30 Salida definitiva del hotel, traslado en autobús.
 9.30 - 11.00 Presentación y visita guiada en la Fábrica de Lana Sjølingstad
 11.00 - 11.30 Café y refrescos
 11.30 Salida en autobús hacia el Museo del Faro de Lindesnes
 14.00 - 16.00 Presentación y visita guiada en el Museo y Área del Faro de Lindesnes
 16.00 Encuentro Anual de ICR
 17.00 Salida en autobús hacia el hotel Farsund Resort-Bjørnevågen
 20.00 Cena en el hotel



Sábado 27 de agosto de 2011, Lista

09.00 Salida en autobús desde el hotel-visita guiada en Lista-todo el día
 13.00 Comida en la Fortaleza Nordberg ofrecida por la ICOM Noruega Condado de vest-Agder
 19.00 Cena de despedida en el hotel



Domingo 28 de agosto de 2011

Por la mañana: salida del hotel por autobús y arribo al aeropuerto de Kristiansand (Kjevik) o a la estación del tren.

Vuelos que salen desde el aeropuerto de Kristiansand-Kjevik:

13.25 Oslo	14.20 Amsterdam	15.40 Copenague
15.45 Oslo	18.15 Oslo	18.25 Amsterdam



Domingo 28 de agosto-miércoles 1 de septiembre, 2011

Excursión Post-Conferencia a Stavange y Bergen.

Por favor, contacte a Rune Holbek antes del 15 de Junio si Ud. Está interesado en participar en este tour de tres días.



Bergen

Deadlines

- May 20, 2011 Deadline for submitting abstracts of presentations to Rune Holbek ruh@vaf.no and Sue Hanna sushanna1@aol.com
- June 1, 2011 Deadline for response by Program Committee.
- June 15, 2011 Deadline for early registration.
- July 15, 2011 Deadline for late registration.
- August 15, 2011 Deadline for submission of complete text.

Registration fee (400 EUR / 450 EUR)

Treasurer Rune Holbek: ruh@vaf.no

The fee has to be paid to the following account:

Bank transfer:	<u>Owner of the bank account:</u>
DnB NOR Bank ASA	ICR
Lørenfare 1	c/o Rune Holbek
N-0021 Oslo	Olav Trygvasonsvei 6 A
Norway	N-4633 Kristiansand
IBAN: NO 03 1250 6074 671	Norway
SWIFT/BIC: DNBANOKK	

Please note:

When paying the Fee please, give the following reference: ICR conference 2011 and the name(s) of the participant

Accommodation:

The conference starts in Kristiansand and the participants *may choose* among the wide range of hotels. Participants are responsible for booking their own accommodation in Kristiansand and they bear all the costs of participation at the conference. Suggested accommodation is at Hotell Sørlandet. Contact helene@hotellsorlandet.no and reference "Rune Holbek." The accommodation in Farsund is included in the fee and will be booked by the Norwegian Organizing Committee. The registration fee must be paid in order to secure the booking. We strongly advise all the participants to register as soon as possible.

Norwegian partners and hosts:

Vest-Agder county Municipality – www.vaf.no
 Kristiansand Municipality – www.kristiansand.kommune.no
 Åseral Municipality – www.aseral.kommune.no
 Farsund Municipality – www.farsund.kommune.no
 Marnardal Municipality – www.marnardal.kommune.no
 Mandal Municipality – www.mandal.kommune.no
 ICOM Norway – www.icom-norway.org, President of ICOM Norway, Leif Pareli – leif.pareli@norskfolkemuseum.no
 Norwegian Museums Association – www.museumsforbundet.no
 Agder naturmuseum og botaniske hage
 Sørlandets Kunstmuseum – www.skmu.no
 Vest-Agder-museet – www.vestagdermuseet.no
 Lindesnes Fyrmuseum – www.lindesnesfy.no

Fechas límite:

- 20 de mayo - Fecha límite para presentar resúmenes de su ponencia a Rune Holbek ruh@vaf.no y Sue Hanna sushanna1@aol.com
- 1 de junio Fecha límite para tener respuesta del Comité del Progra.a
- 15 de junio Fecha límite para inscripción temprana
- 15 de julio Fecha límite para inscripción tardía
- 15 de agosto Fecha límite para enviar el texto completo de la ponencia

Inscripción (400 EUR/ 450 EUR)

Tesorero: Rune Holbek: ruh@vaf.no

El costo debe ser pagado a la siguiente cuenta:

Transferencia bancaria:	Propietario de la cuenta bancaria
DnB NOR BankASA	ICR
Lørenfare 1	c/o Rune Holbek
N-0021 Oslo	Olav Trygvasonsvei 6 A
Norway	N-4633 Kristiansand
IBAN: NO 03 1250 6074 671	Norway
SWIFT/BIC:DNBANOKK	

Por favor, tome nota:

Cuando pague , proporcione la siguiente referencia: ICR Conference 2011 y el nombre del participante.

Acomodación:

La Conferencia empieza en Kristiansand y los participantes pueden escoger entre un amplio rango de hoteles. Es responsabilidad de los participantes el reservar su alojamiento en Kristiansand y asumir los costos de participar en la conferencia. El hotel propuesto es el Hotell Sørlandet. Contacto: helene@hotellsorlandet.no y dar como referencia "Rune Holbek" El alojamiento en Farsund está incluido en el costo de la Conferencia y será reservado por el Comité organizador noruego. La inscripción debe ser pagada para asegurar el registro. Encarecidamente les sugerimos a todos los participantes inscribirse tan pronto les sea posible.

Asociados y anfitriones noruegos:

Vest-Adger county Municipality-www.vaf.no
 Kristiansand Municipality-www.kristiansand.kommune.no
 Åseral Municipality- www.aseral.kommune.no
 Farsund Municipality- www.farsund.kommune.no
 Marnardal Municipality- www.marnardal.kommune.no
 Mandal Municipality- www.mandal.kommune.no
 ICOM Noruega- www.icom-norway.org, Presidente de ICOM-Noruega, Leif Pareli- leif.pareli@norskfolkemuseum.no
 La Asociación de Museos Noruegos- www.museumsforbundet.no
 El Museo de Historia Natural y Botánica de Agder
 Sørlandets Kunstmuseum- www.skmu.no
 El museo de Vest-Agder- www.vestagdermuseet.no
 Lindesnes Fyrmuseum-www.lindesnesfy.no

Checklist for participants

What to do, if you want to participate at the Annual conference 2011:

1. Fill in the registration form
2. Pay the early registration fee (400 Euro) before 15 June 2011
3. Send the registration form and the proof of your payment to ICR treasurer Rune Holbek
4. Book your Hotel in Kristiansand
5. Decide if you want to participate in the post conference tour
6. Contact Rune Holbek for the post conference tour
7. Book your flight to/from Norway
8. Check the requirements for your entry to Norway (Visa)
9. Get information about Norway's country and weather

We are happy to meet you in Kristiansand!

Puntos a cubrir por los particioantes

Qué hacer, si usted quiere participar en la Conferencia anual

1. Llene la forma de inscripción
2. Pague la inscripción temprana (400 Euros) antes del
3. Mandé la forma de registro y el recibo de pago al tesorero de ICR, Rune Holbek
4. Reserve su hotel en Kristiansand
5. Decida si desea participar en el tour post-Conferencia
6. Contacte a Rune Holbek para el tour post-Conferencia
7. Reserve su vuelo hacia y desde Noruega
8. Cheque las condiciones para su entrada a noruega (visa)
9. Consiga información acerca de Noruega

Estaremos muy felices de verle en Kristiansand!

International Committee for Regional Museums / Comité Internaciona de los Museos Regionales

Annual conference : "CHANGING TASTES: LOCAL GASTRONOMY AND REGIONAL MUSEUMS"

CAMBIANDO SABORES: GASTRONOMÍA LOCAL Y MUSEOS REGIONALES

August, 22th to 28th, 2011

Norway – Kristiansand and Farsund, Vest-Agder County

ICR

ICR

Registration form

page 1 of 2

Surname/Last name:	First name:	Title:
Organization:	Address:	
City/Town:	Country:	Postal/Zip Code:
Telephone:	Fax:	Email:
Number of companions:	Special requirements (dietary, disability, etc.)?	
I will participate as: a lecturer <input type="checkbox"/> or an observer <input type="checkbox"/>		
Contribution:		
Title of presentation:		
Papers on the topic must not exceed 15 minutes and 5 minutes for set up and questions and answers. Case studies must not exceed 10 minutes.		
This is a topic paper <input type="checkbox"/> or Case study <input type="checkbox"/>		
Abstract (Please provide a short summary of the paper, up to 200 words. Summary should be sent to Rune Holbek at ruh@vaf.no and Sue Hanna at sushanna1@aol.com by May 20, 2011. The Program Committee will respond by June 1, 2011. The complete text is due August 15, 2011.		
Please note: Conference language is English.		
Please describe any technical needs for your presentation (overhead projector, Power Point PC etc.):		
Date/Signature		
Important dates		
May 20, 2011 Deadline for submitting abstracts of presentations to Rune Holbek ruh@vaf.no and Sue Hanna sushanna1@aol.com		
June 1, 2011 Deadline for response by Program Committee		
June 15, 2011 Deadline for early registration.		
July 15, 2011 Deadline for late registration.		

ICR

Registration form

ICR

page 2 of 2

Fees

Conference Fee includes:

Participation in conference sessions, excursions, lunches, dinners, coffee breaks, conference material and evening Programme, 2 nights lodging at hotel in Farsund.

Registration fee if paid **by 15 June 2011:** **400 Euros per person**

If paid **after 15 June 2011:** **450 Euros per person**

Method of payment

Bank transfer:

DnB NOR Bank ASA
Lørenfare 1
N-0021 Oslo
Norway

Owner of the bank account:

ICR
c/o Rune Holbek
Olav Trygvasonsvei 6 A
N-4633 Kristiansand
Norway

IBAN: NO 03 1250 6074 671

SWIFT/BIC: DNBANOKK

Please note:

When paying the Fee please, give the following reference:
ICR conference 2011 and the name(s) of the participant(s).

Please send the registration form with proof of your payment to Rune Holbek at ruh@vaf.no, ICR, c/o Rune Holbek, Olav Trygvasonsvei 6 A, N-4633 Kristiansand, Norway, Fax: + 47 38 07 45 04

Refund policy/cancellation of registration

Cancellation on or before 15 June 2011: bank transaction costs will be charged.

Cancellation from 16 June through 1 August, 2011: a cancellation fee of 100 Euros and the bank transaction costs will be charged.

After 1 August 2011 no refund will be made.

Lodging:

Accommodation in Kristiansand

Participants are responsible for booking lodging in Kristiansand. ICR suggests the Hotell Sørlandet and has reserved a limited number of rooms at special prices. Book at helene@hotellsorlandet.no –please use the name Rune Holbek as a reference.

The price in Norwegian Kroner will be NOK 620 (ca. 80 Euros) for single room, and NOK 372,50 (ca. 45 Euros) per person in double room.

Important note:

The accommodation in Farsund is included in the fee and is booked by the Norwegian Organizing Committee.

Transportation to and from Kristiansand:

Contact your preferred travel agency.

Post conference options:

Post conference tour to Stavanger and Bergen

Sunday August 28th – Wednesday September 1st, 2011. Please contact Rune Holbek by June 15, 2011 if you are interested in participating in a three day post conference tour.

Visa: Please contact the nearest Norwegian Embassy or Consulate.

Insurance: Please check your personal insurance

ICR LAUNCHES A GRANT FOR YOUNG MEMBERS OF ICOM

To encourage young colleagues to participate in ICR activities, we announce a **Travel Grant** of five hundred euros (500 €) for **young members of ICOM** who want to take part in the **49th ICR Annual Conferences** in 2011.

Applicants must be:

1. Less than **35 years** old, and;
2. An **Individual member** of ICOM for a minimum of 1 year as of the grant application date; and
3. **Actively working** in a Museum for a minimum of 2 years as of the application date.

The awardee is required to

4. Give a ten-minute presentation on the conference theme at the Annual Conference.
5. Write a paper relating to the presentation for publication.
6. Write a **report** about the Annual Conference for publication in the ICR Newsletter & website

Note that the presentation, paper and report must be in English.

Preference will be given to applicants who are individual members of ICR who are employees of regional museums.

To apply, send a C.V. with a cover letter stating explaining why you wish to attend the 2011 ICR conference in Norway, along with the title and abstract of your proposed presentation.

Applications should be submitted to Otto Lohr at otto.lohr@bfd.bayern.de by May 20, 2011. The successful applicant will be informed by June 1.



ICR supported participation of Linda Mboya from National Museum of Kenya at ICOM / ICR General Conference in Shanghai 2010. Photo with ICR Secretary Susan Hanna, USA

ICR OFRECE UNA BECA PARA JÓVENES MIEMBROS DE ICOM

Con el fin de animar a los jóvenes colegas a participar en las actividades de ICR, anunciamos un **apoyo económico** para viajar de quinientos euros (500 €) para **jóvenes miembros de ICOM** que quieran tomar parte en la **49a Conferencia anual en 2011**.

Los solicitantes deben ser:

1. Menores de 35 años de edad
2. Miembros individuales de ICOM con antigüedad de al menos un año anterior a la solicitud del apoyo
3. Haber estado trabajando activamente en un museo por un mínimo de 2 años antes de la solicitud

El ganador deberá:

4. Presentar un trabajo de 10 minutos sobre el tema de la Conferencia
5. Escribir un trabajo relativo a su presentación para que sea publicado
6. Escribir un reporte acerca de la Conferencia Anual para que sea publicado en el sitio web de ICR Newsletter

La presentación, el texto y el reporte deben ser en inglés.

Se dará preferencia a los que son miembros individuales de ICR y trabajan en museos regionales.

Par aplicar, envíe un curriculum vitae con una carta explicando por qué desearía usted asistir a la Conferencia 2011 de ICR en Noruega, junto con el título y el resumen del trabajo que propone presentar. Las solicitudes deberán ser remitidas a Otto Lohr a otto.lohr@bfd.bayern.de antes del 20 de mayo de 2011. El solicitante seleccionado será informado el 1 de junio.



Two young members of ICR in Shanghai 2010: Ulla Terräs from Finland and Rune Holbek from Norway. Rune is also the ICR treasurer and organizer of Annual meeting 2011.

Staff and training in regional museums

From the editor's introduction of ICR Board member Jane Legget:

The conference on Staff and Training in Regional Museums was a happy conjunction of two International Committees of the International Council of Museums (ICOM). Staff and volunteers are the most crucial resources of regional and local museums, the specific focus of the International Committee for Regional Museums (ICR), and developing those human resources is the central concern of the International Committee for the Training of Personnel (ICTOP). The warmth and enthusiasm of the welcome from Italian colleagues in Mantua and Val Trompia in 2009 provided the perfect environment for a stimulating exchange of ideas and experiences covering the two Committees' overlapping interests.

It was especially fortunate for ICR that its board member Alberto Garlandini had steered the Italian museum sector through the development of the *La Carta nazionale delle professioni museali* (the National Chart of Museum professions, 2006), a comprehensive document mapping all the various roles and organisational structures within the Italian Museum sector. Having also contributed with his Italian colleagues to ICTOP's *Museum Professions – a European Frame of Reference* (2008), Alberto Garlandini's invitation to host 2009 ICR's annual conference on the theme of staff training was timely and topical and readily accepted by ICR. As a welcome bonus for all, ICTOP members were able to add a further dimension as partners in the discussions.

From the forward of former ICR Chair Goranka Horjan:

The conference clearly showed that there are different possibilities and resources for improvement in the process of education for future museum staff. In general, the awareness exists that innovative methodologies must be developed to achieve the desired level of competencies and knowledge required for work in a museum. And that those skills and competencies are not fixed and static, but need to be constantly evolving, as the 'once learnt' facts and knowledge are never frozen in universal validity. One of the conclusions reached at the meeting highlighted the necessity to increase motivation for life-long learning among museum staff. People employed in museums should be sensitive to the public's need to question different themes and issues all the time, taking different points of views and changing perspectives

Please let us remind you that it is still possible to order other ICR books:



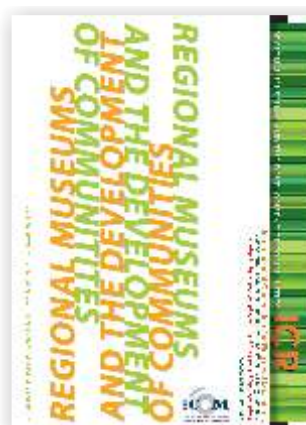
5 EUR + postage



10 EUR + postage

The book is available in PDF format in English and French on www.icr-icom.com or on www.ictop-icom.com.

To order your personal copy, please contact:
otto.lohr@blfd.bayern.de.



5 EUR + postage



7 EUR + postage

Photo-gallery of ICR activities



Opening of the exhibition of Geir Helgen's drawings in Museums of Hrvatsko zagorje , Gornja Stubica (Croatia), March 2010



Opening in Regional museum Murska Sobota (Slovenia), May 2010



Opening in Museum for recent history Celje (Slovenia), June 2010



ICR board visiting Vukovar during the board meeting in Croatia 2010



Presentation of ICR book: Regional museums and the development of communities, Museum of Slavonia, Osijek (Croatia), March 2010



ICR Plenary session: Museums for Social Harmony, Shanghai (China), November 2010



ICR group in front of the QingPu Museum during the ICOM/ICR General Conference, Shanghai (China), 2010



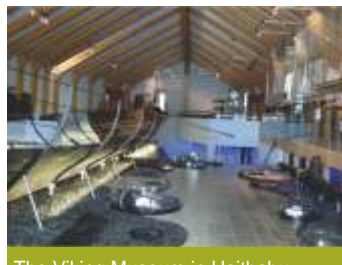
Host of ICR during the ICOM/ICR General Conference in Shanghai was Hunan provincial museum



Part of the ICR board in Zhujiajiniao Town (China)



ICR Board meeting, Schleswig (Germany), February 2011. Volkskunde Museum



The Viking Museum in Haithabu



Part of the board visiting Danewerk wall and Danish minority museum

ICR News is published by ICR, the International Committee for Regional Museums

Vicechair in charge
Yiannis Markakis, Lychnostatis Cretan Open-Air Museum "Lychnostatis" Hersonissos - 70014 Crete, Hellas, info@lychnostatis.gr

Secretary
Susan Hanna, PA Historical & Museum Commission, Bureau of Historic Sites & Museums, Keystone Bldg.; Plaza Level, 400 North Street; Harrisburg, Pennsylvania 17120-0053, USA, shanna@state.pa.us

Editor
Metka Fujs, Pokrajinski muzej Murska Sobota, Trubarjev drevored 4, SI- 9000 Murska Sobota, Slovenia, metka.fuj@guest.arnes.si

Design
Heimo Kaindl

Graphic layout
Dejan Rijavec

Translations
Blanca González

Photographs
Metka Fujs, Yiannis Markakis, ICR archive, internet

Cartoons
Geir Helgen

© 2011

JOIN ICR